

جدول إحالة مشاريع قوانين

(هذا الجدول يلغي ويعوض الجدول عدد 67 بتاريخ 12 أوت 2014)

الإحالة على اللجان	المشروع	المرجع	
		الإحالة	العدد
اللجنة المتعددة: * لجنة المالية والتخطيط والتنمية..	مشروع قانون يتعلق بالمصادقة على تبادل الرسائل المبرم في 18 مارس 2014 بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة اليابان والمتعلق بتعديل تبادل الرسائل المبرم في 18 مارس 2010 بين الحكومتين بشأن منح هبة يابانية للمساهمة في تمويل مشروع تحلية المياه بين قردان. * تم تقديمه من قبل رئاسة الحكومة مع طلب إستعجال النظر: (مذكرة في بيان موجب الإستعجال).	بتاريخ 2014/8/14	51
اللجان المتعددة: * لجنة المالية والتخطيط والتنمية. - لجنة الحقوق والحريات والعلاقات الخارجية. في الجوانب الداخلة في اختصاصها وتعدّ تقريرا كتابيا في الغرض تحيله على لجنة المالية والتخطيط والتنمية.	مشروع قانون يتعلق بالمصادقة على ملحق لبروتوكول مالي مبرم في 4 جويلية 2013 بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة الجمهورية الفرنسية يتعلق ببرنامج تأهيل المؤسسات والصناعات الصغرى والمتوسطة في تونس. * تم تقديمه من قبل رئاسة الحكومة.	بتاريخ 2014/8/14	52
اللجان المتعددة: * لجنة المالية والتخطيط والتنمية. - لجنة الحقوق والحريات والعلاقات الخارجية. في الجوانب الداخلة في اختصاصها وتعدّ تقريرا كتابيا في الغرض تحيله على لجنة المالية والتخطيط والتنمية.	مشروع قانون يتعلق بالمصادقة على إتفاق القرض المبرم في 22 ماي 2014 بين حكومة الجمهورية التونسية والبنك الدولي للإنشاء والتعمير والخاص بالتمويل الإضافي لمشروع تنمية المؤسسات الصغيرة جدا والصغرى والمتوسطة. * تم تقديمه من قبل رئاسة الحكومة.	بتاريخ 2014/8/14	53
اللجنة المتعددة: * لجنة البنية الأساسية والبيئة.	مشروع قانون يتعلق بتنقيح وإتمام القانون عدد 59 لسنة 2006 المؤرخ في 14 أوت 2006 المتعلق بمخالفة تراتب حفظ الصحة بالمناطق الراجعة للجماعات المحلية. * تمّ تقديمه من قبل الحكومة مع طلب إستعجال النظر: (مذكرة في بيان موجب الإستعجال).	بتاريخ 2014/8/14	54

رئيس المجلس الوطني التأسيسي

مصطفى بن جعفر

مشروع قانون

يتعلق بالمصادقة على تبادل الرسائل المبرم في 18 مارس 2014 بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة اليابان والمتعلق بتعديل تبادل الرسائل المبرم في 18 مارس 2010 بين الحكومتين بشأن منح هبة يابانية للمساهمة في تمويل مشروع تحلية المياه بين قردان.

فصل وحيد :

تمت المصادقة على تبادل الرسائل الملحق بهذا القانون، المبرم في 18 مارس 2014 بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة اليابان والمتعلق بتعديل تبادل الرسائل المبرم في 18 مارس 2010 بين الحكومتين بشأن منح هبة يابانية للمساهمة في مشروع تحلية المياه بين قردان.

شرح أسباب

منحت الحكومة اليابانية إلى الحكومة التونسية بمقتضى تبادل رسائل بتاريخ 18 مارس 2010 هبة بمبلغ 1 مليار يان ياباني (9.7 مليون دولار) لإنجاز محطة لتحلية المياه الجوفية المالحة بين قردان. وتمت المصادقة على هذه الهبة بمقتضى القانون عدد 47 لسنة 2010 المؤرخ في 25 أكتوبر 2010 والذي تم إصداره بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية رقم 87 بتاريخ 29 أكتوبر 2010.

وانطلقت الأشغال لإنجاز هذا المشروع بإشراف شركة يابانية TAKAOKA Ing. وإثر حوادث عين أميناس الجزائرية، قررت اليابان توقيف الأشغال بسبب الظروف الأمنية في المنطقة. ثم استأنفت الشركة اليابانية أعمالها بعد مضي شهرين وأنهت أشغالها في الأجل المحددة.

واعتبارا للخسارة التي نجمت عن توقف هذه الأشغال، طلبت الشركة المعنية من الحكومة اليابانية تعويضا بما قدره 23 مليون يان. واستجابة لهذا الطلب اقترحت الجهات اليابانية المختصة تحويل هذا المبلغ الإضافي إلى حساب الشركة الوطنية لاستغلال المياه (المعنية بهذا المشروع) على أن تتولى بدورها تحويله إلى الشركة اليابانية المذكورة. وبعد موافقة الجهات التونسية المختصة على هذا الاقتراح، تم تعديل تبادل الرسائل الموقعة في 18 مارس 2010 وخاصة منها البند الأول من الفقرة الثانية ليصبح مبلغ الهبة 1.023 مليار يان ياباني.

وقد تم بتاريخ 18 مارس 2014 تبادل رسائل بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة اليابان بشأن تعديل تبادل الرسائل المبرم في 18 مارس 2010.

وحيث تمت المصادقة على تبادل الرسائل المبرم في 18 مارس 2010 بقانون لتضمّنه أحكاما ذات صبغة تشريعية (إعفاءات جبائية) حسبما يقتضيه دستور 1959، يقترح المصادقة على تبادل الرسائل المبرم في 18 مارس 2014 والمعدل لتبادل الرسائل المبرم في 2010 بقانون احتراماً لمبدأ توازي الصيغ والإجراءات.



01/4841

مذكرة في استعجال النظر

الموضوع: حول استعجال النظر في مشروع قانون يتعلق بالمصادقة على تبادل رسائل بشأن تعديل تبادل الرسائل بين حكومة الجمهورية التونسية وحكومة اليابان بخصوص منح هبة للمساهمة في تمويل مشروع تحلية المياه ببن قردان.

وبعد، يتمثل تبادل الرسائل موضوع مشروع القانون المعروض على مصادقة المجلس الوطني التأسيسي في الترفيع في مبلغ الهبة الممنوحة من قبل حكومة اليابان بمقتضى تبادل الرسائل في تاريخ 18 مارس 2010 بقيمة 23 مليون يان ياباني. وستوظف الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه المعنية بالمشروع المبلغ المذكور لتعويض الشركة اليابانية المنفذة للمشروع عن الخسائر التي لحقت بها إثر تعطلّ الأشغال بسبب الظروف الأمنية المنجرة عن أحداث عين اميناس الجزائرية.

وحيث يكتسي تنفيذ الالتزامات المالية من قبل الشركات الوطنية التونسية مع الشركات اليابانية المنفذة للمشاريع الممولة من قبل حكومة اليابان في الآجال، أهمية بالغة للمحافظة على المستوى المرموق للمعاملات بين الجانبين.

لذا المرجو منكم التفضل باستعجال النظر في مشروع القانون المذكور وإتمام إجراءات المصادقة عليه في أقرب الآجال. والسلام

رئيس الحكومة

مهدي جمعة

